

Aizoain
Añezcar
Artica
Ballariain
Berrioplano
Berriosuso
Elcarte
Larragueta
Loza
Oteiza

BERRIOPLANO

¡NAVI-DAD!



30

Boletín de información municipal
del Ayuntamiento de Berrioplano
.....
Diciembre 2013

Edita:
Ayuntamiento de
Berrioplano
Consejo de redacción:
Francisco Esquíroz,
Yolanda Adot, Luis

Miranda, Joseba
Gil, Marcial
Fernández y Estela
Vasco
Fotografía:
Antonio Olza

Realiza: Heda
Comunicación
Traducción: Kike
Diez de Ultzurrun
Imprime:
Gráficas Ona

Tirada:
2.700 ejemplares.
Impreso en papel PEFC
D.L.:
NA- 1432-2006.
Difusión gratuita

SERVICIOS MUNICIPALES

SERVICIO DE ALGUACILES

Plaza del Ayuntamiento, 1.
Berrioplano. Tel: 618 96 94 55

CASA DE CULTURA MARÍA DE MAEZTU

Camino de la Fuente, 1. Artica
Tel: 948 38 32 54. Fax: 948 38 32 77
Correo electrónico:
cultura@berrioplano.es

BIBLIOTECA PÚBLICA

En la Casa de Cultura María de Maeztu. Camino de la Fuente, 1. Artica
Horario de invierno: de 15:00 a 21:00. Tel: 948 38 26 22

Correo electrónico:

bibliarc@cfnavarra.es

Consulta catálogo: www.navarra.es

PISCINAS MUNICIPALES BERRIOPLANO

Nuestra Señora de la Purificación, s/n. Berrioplano. Tel: 948 30 38 52
Horario de invierno: de 09:00 a 22:00 (piscinas climatizadas hasta 21:30). Sábados, de 9:00 a 20:00 (19:30 piscinas). Domingos, de 9:00 a 14:00 (13:30 piscinas)

CIUDAD DEPORTIVA DE ARTICA

Auzalor, 1. Artica. Tel: 948 80 37 48
Horario instalaciones interiores: de 08:00 a 22:00 (piscinas climatizadas, de 10:00 a 20:30). Sábados, de 8:00 a 21:30 (21:00 piscinas). Domingos, de 8:00 a 14:00 (13:30 piscinas)

EDIFICIO MULTIUSOS

Ntra. Sra. de la Purificación, 11. Berrioplano
Apertura al público: de 8:00 a 22:00. Tel: 948 35 15 76

OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR (OMIC)

Plaza del Ayuntamiento, 1. Berrioplano. Tel: 948 30 31 29 Fax: 948 30 27 31. Horario de atención: últimos lunes de mes, de 10:00 a 13:00. Se atiende por orden de llegada. También atención telefónica

ESCUELA INFANTIL DE BERRIOSUSO

Nuestra Señora de la Purificación, 13. Berriosuso. Tel: 948 35 15 88

ESCUELA INFANTIL DE ARTICA

Leonor de Aquitania, 8. Artica. Tel: 948 21 56 31

SERVICIOS MANCOMUNADOS CON ANSOAIN

SERVICIO SOCIAL DE BASE

Plaza Consistorial, 1. Ansoáin. Tel: 948 13 22 07

COLEGIO PÚBLICO EZKABA

Mendikale, 1. Ansoáin. Tel: 948 14 82 48

SERVICIOS MANCOMUNADOS CON BERRIOZAR

SERVICIO SOCIAL DE BASE

Avda. Berriozar, 10. Berriozar. Tel: 948 30 00 07
Horario: de 9:00 a 13:00, previa solicitud de cita

CENTRO DE SALUD

Kaleberri, s/n
Centralita: 948 30 94 66
Cita previa: 948 30 94 04

CENTRO DE PLANIFICACIÓN FAMILIAR

Tel: 948 30 19 07

COLEGIO PÚBLICO MENDIALDEA. EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA

Avda. Berriozar, s/n.
Tel: 948 30 94 69

INSTITUTO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA

Avda. Berriozar s/n.
Tel: 948 30 94 05

ESCUELA DE MÚSICA "FRANCISCO CASANOVA"

C/ Olanondo, 1. Berriozar
Tels: 948 30 04 30 / 948 30 18 00

JUZGADO DE PAZ Y REGISTRO CIVIL

Rekalde, 8. Berriozar
Tel: 948 30 08 79 Horario de atención: de 9:00 a 13:00

TRANSPORTE URBANO COMARCAL

Tel: 901 50 25 03

» Línea 22-Extensión a Berriosuso (de lunes a viernes)

Recorrido: Yanguas y Miranda, Taconera, Avda. Guipúzcoa, Avda. de Guipúzcoa en Berriozar, Avda. de Guipúzcoa en Aizoáin, Pol. Ind. Plazaola, Santa Águeda en Aizoáin, Andrelopa en Aizoáin y Berriosuso
Frecuencia: Cada 60 minutos

» Línea 16 Extensión a Berriosuso (fines de semana)

Frecuencia: cada 20-24 minutos
Recorrido: Beriáin, Noáin, Pol. Ind. Talluntxe, Cordovilla, Avda. Zaragoza, Yanguas y Miranda, Paseo Sarasate, Taconera, Avda. de Guipúzcoa, Avda. de Guipúzcoa (Berriozar), Avda. de Guipúzcoa (Aizoáin), Pol. Ind. del Plazaola, Santa Águeda en Aizoáin, Andrelopa (Berrioplano) y Berriosuso

» Línea 14 Extensión Artica (servicio diurno)

Frecuencia: laborables, cada 45 minutos. Sábados, cada 60 minutos. Domingos y festivos, cada 60 min.
Recorrido: Ayuntamiento de Pamplona, Rochapea, con extensión a Artica (Casco Antiguo)

» Línea N4 (servicio nocturno)

Frecuencia: hasta límite de Aizoáin: cada 60 minutos. Hasta Berriosuso: varios viajes (por determinar).
Recorrido: Pamplona (Paseo de Sarasate), Berriosuso. En el Ayuntamiento de Berrioplano, paradas frente a cuartel, cruce Ctra. Ultzama, Aizoáin, Berrioplano y Berriosuso

» Línea 17

Frecuencia: laborables: cada 20 min. Sábados y festivos: cada 40 min.
Recorrido: Mutilva Baja (cuatro paradas), Mutilva Alta (4 paradas), Sadar, Aoi, Paulino Caballero, Avda. Baja Navarra, Plaza Príncipe de Viana, Yanguas y Miranda, Taconera, Avda. Guipúzcoa, Sáenz de Oiza, Santa Engracia, María Viscarret y Nuevo Artica

TAXIS

Teletaxi (948 35 13 35)

NÚMERO DE HABITANTES EN CADA LOCALIDAD (30-10-2013)



AYUNTAMIENTO

OFICINAS GENERALES

Plaza del Ayuntamiento, 1. Berrioplano
Atención: de 9:00 a 14:00
Tel: 948 30 31 29 Fax: 948 30 27 31
Web: www.berrioplano.es
e-mail:
ayuntamiento@berrioplano.es

TÉCNICOS/AS MUNICIPALES

Visitas: jueves, de 9:00 a 14:00 horas con cita previa llamando al 012 (Infolocal). Llamadas: lunes a jueves, de 12:00 a 15:00

PAREJAS DE HECHO

Horario: lunes y miércoles, de 9:00 a 14:00

TASAS POR EXPEDICIÓN Y TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS

Certificados: 2,00 €
Certificados solicitados a través del 012: gratuitos
Certificados de informes técnicos: 10 €
Compulsas: 2,00 €
Fotocopias: DIN A-3, 0,20 €
DIN A-4, 0,10 €

CONCEJOS

AIZOÁIN: Barrio Oronsuspe, 3.
Presidenta: Hidelgard Arrasate

AÑEZCAR: C/ San Andrés, 6.
Presidente: José Ingelmo García (618 77 84 61)

ARTICA: Casa del Concejo C/ San Marcial, 9 (948 38 37 93)

Presidente: Miren Nekane Ruano García
Administrativo: Imanol García
Centro Social María Domínguez C/María Domínguez, 3
Tfno. información (948 38 37 93)

BALLARIÁIN: C/ San Pedro, s/n.
Presidente: José Antonio Gómez Chandía

Administrador de concejos:

José Vidal. Horario de atención: de 9:00 a 14:00 (948 30 31 29)

BERRIOSUSO: C/ Santa Eulalia, 39.
Presidente: Arturo Belasko Ortega

BERRIOPLANO: C/ Mayor, 2
Presidente: Francisco Javier Díaz Rodríguez

ELCARTE: C/ Purificación, 16
Presidente/a: vacante

LARRAGUETA: C/ San Esteban, s/n.
Presidente: Cruz Oteiza Bustingorri (948 30 21 59)

LOZA: C/ San Juan, s/n
Presidente: José Ángel Nuin Pellicer (690 68 68 50)

OTEIZA: C/ San Juan, 6
Presidente: José María Urbe Oyarbide (651 65 83 14)

FRONTONES

BERRIOPLANO

Paleta goma, paleta cuero y frontonis (948 30 38 52)
Empadronados/as, nacidos/as en el concejo y casados/as con vecinos: 10 €/hora
No empadronados/as: 16 €/hora. Luz: 5 €/hora. Horario: de lunes a viernes, de 9:30 a 21:30. Sábados: de 9:30 a 13:30. Sábados tarde, domingos y festivos: uso exclusivo para vecinos.

AÑEZCAR

Horario: de 9:30 a 20:00.

ARTICA

Paleta goma y frontón (630 23 86 85)
Alquileres: a vecinos de Artica empadronados: 4 euros; a tres vecinos empadronados y uno no: 5 euros; a dos vecinos empadronados y dos no: 7 €; a un vecino empadronado y tres no: 10 €; a no empadronados: 15 €. Fichas de luz: 4 €/hora. Ducha opcional: 4 €. Horario: de lunes a viernes, de 8:00 a 22:00. Sábado: de 9:00 a 21:00. Domingo: cerrado.

APRODEM (Asociación Pro Derechos de la Mujer maltratada)

Servicio gratuito para vecinos y vecinas de Berrioplano
699 333 215 (las 24 horas del día los 365 días del año)
aprodem@hotmail.com / www.aprodem.es



EL TELÉFONO CIUDADANO

A través de Servicio de Atención Telefónica Ciudadana puede realizar las siguientes gestiones:

Solicitar certificados de catastro y de padrón municipal, de residencia, convivencia, duplicados de recibos, etc.

Ofrece información municipal sobre servicios, agenda cultural y deportiva, tramitación de expedientes, ordenanzas, impuestos, ofertas de cursos y becas, convocatorias de empleo y concursos públicos.

Proporciona información no municipal de trámites con empresas de suministros básicos como teléfono, gas, electricidad y agua, trámites con el Gobierno de Navarra, centros y servicios sanitarios, educativos, de transporte, ocio y asociaciones.

A través del 012 también se puede **presentar una queja** sobre los servicios, **hacer una sugerencia o dar un aviso** sobre temas relacionados con el municipio.

Cómo acceder: Marcar el teléfono 012. Si llama desde fuera del municipio, el teléfono es el 948 21 70 12.

Horario: de lunes a viernes de 8:00 a 19:00. En verano se mantendrá el mismo horario.

Coste de la llamada: desde fijo, 0,34 euros, y desde móvil, 0,36 euros, según tarifa de Telefónica y sin límite de tiempo. Consultar otros operadores.

RETROSPECTIVAS

Los vecinos y vecinas propietarios de fotografías antiguas de cualquiera de los concejos de Berrioplano interesados en que aparezcan en esta sección, pueden ponerse en contacto con el Servicio de Cultura. Las fotografías cedidas serán devueltas.



Alumnos y alumnas de la escuela de Añezcar en 1971. De izquierda a derecha, en la primera fila, Lorenzo, Marisol y Mari Cruz Yoldi, Josefa y Ana Yoldi; en la segunda fila, Juanito, Michel Vallejo, Santi Irisarri, Pili Beraza, Tere Yoldi, Joaquín Lumbier, Pili Irisarri, Carmen Egea y Carmen Pérez de Zabalza; en la última fila, Miguel Egea, Ignacio Yoldi, Cristóbal, Javier Milton, Katy, Blanquita Azpiroz (profesora), Francisca y Eugenia Pérez de Zabalza.

LA BALSA DE LOZA

EL PICO PICAPINOS



El pico picapinos, *Dendrocopos major*, es el típico "pájaro carpintero" de los dibujos animados. En Navarra, en este grupo de aves, además del picapinos, están el pico menor, el pico mediano, el pito real, el picamaderos negro y el pico dorsiblanco. Todos son sedentarios y de parecidas costumbres: hacen sus nidos en agujeros de troncos y se alimentan de invertebrados que encuentran en la madera o entre la vegetación.

Los picos picapinos suelen ir de árbol en árbol picoteando la madera. Abren vías en los troncos para dar con las larvas de las que se alimentan. Poseen una larga lengua pegajosa que utilizan para extraer insectos. Recorren los troncos sin descanso y en marzo los usan como cajas de resonancia, martilleándolos cuando están en celo.

El picapinos es un pájaro carpintero de tamaño medio, como un zorzal. Plumaje blanco y negro. Pecho blanco y dorso y alas con motas y rayas blancas sobre fondo negro. Cabeza negra y blanca con una mancha roja en la nuca si es macho. Si es hembra nuca negra. Culo rojo. Pico mediano, recto y negro. Está presente allí donde hay árboles, en especial en bosques de ribera. En Loza se le observa en ambas choperas pero es más habitual en la sur. Se le reconoce por el reclamo que emite más que por su observación directa, difícil en las copas de los árboles con hojas.

Texto: Ignacio Deán (Sociedad de Ciencias Naturales Gorostii). **Fotografía:** Gonzalo Deán. Quienes quieran conocer más información sobre la balsa de Loza, pueden acceder al blog que aficionados y simpatizantes han creado: <http://balsadeloza.blogspot.com/>

AGENDA / DIC_2013-ENE-FEBR_2014

9-31 diciembre EXPOSICIÓN

Autor: ONG Madre Coraje
Obra: "El poder del cambio en sus manos"

Lugar: Casa de Cultura María de Maeztu

10 diciembre, martes CLUB DE LECTURA

Lugar: biblioteca pública de Artica
Hora: 19:00

Obra: "El guardián invisible" (Dolores Redondo)

13 diciembre, viernes EXPOSICIÓN Y CHARLA SOBRE JUGUETES.

Trabajar las relaciones familiares y disfrutar del euskera
Lugar: Edificio Multiusos de Berrioplano (servicio de guardería)
Hora: 17:30-19:30

Entrada: gratuita

Organiza: Ayuntamiento de Berrioplano – Servicio de Euskera

13 diciembre, viernes CUENTA PINTA (castellano)

Con Inés Bengoa, para niños/as a partir de 4 años

Lugar: biblioteca pública de Artica

Hora: 18:00

Entrada: libre

14 diciembre, sábado PRESENTACIÓN DE LA SAN SILVESTRE POR NEREA.

Charla-coloquio con los padres de Nerea
Hora: 18:00

Entrada: libre

Lugar: Casa de Cultura María de Maeztu

Organiza: Club Ciclista Berritxaco. Colabora: Ayuntamiento de Berrioplano

19 diciembre, jueves FESTIVAL NAVIDEÑO DEL CONCEJO DE ARTICA.

Entrega de los premios de los concursos navideños. Actuación de los payasos Txispi y Popi. Espectáculo "Payasos, magia y más".

Lugar: Casa Municipal de Cultura María de Maeztu

Hora: 18:00

Entrada: libre

20 diciembre, viernes CONCIERTO DE LA ESCUELA DE MÚSICA DE BERRIOZAR

Lugar: Casa Municipal de Cultura María de Maeztu (Artica)

Hora: 19:00

Entrada: libre

21 diciembre, sábado MARI DOMINGI EN ARTICA

Recorrido por las calles del barrio recogiendo las cartas a Olentzero
Cuentacuentos y lunch, vino caliente y chocolate

Lugar: Centro Cívico María Domínguez María Domínguez, 3 (Nuevo Artica)

Hora: 17:30

Organiza: Sociedad Hauspoa. Patrocina: Concejo de Artica

21 diciembre, sábado MARI DOMINGI EN AÑÉZCAR

17:30: chocolatada y cuentacuentos en el frontón

18:30: Mari Domingi bajará del monte para recoger las cartas a Olentzero
19:00: recogida de cartas en el atrio de la iglesia.

19:30: concierto popular de Zindiku en la iglesia

21:00: cena autogestionada en la sociedad

Organizan: vecinos de Añezcar
Colaboran: Concejo de Añezcar y Ayuntamiento de Berrioplano

22 diciembre, domingo OLENTZERO EN LARRAGUETA

Hora: 19:00. Recorrido por el pueblo con chocolatada final, castañas y vino caliente en la Casa del Concejo. Los vecinos/as de Añezcar llegarán con antorchas desde su pueblo (salida a las 18:00)

Organiza: vecinos de Larragueta

22 diciembre, domingo OLENTZERO EN BERRIOSUSO

Hora: 18:00. Recorrido por el pueblo con reparto final de caramelos y txistorra en la casa del Concejo

Organiza: sociedad Apezetxea. Colabora: Concejo de Berriosuso

23 diciembre, lunes RECOGIDA DE REGALOS EN ARTICA

Hora: de 18:00 a 19:00. Sólo para niños y niñas, uno por persona con el nombre legible

24 diciembre, martes OLENTZERO EN ARTICA

Hora: 18:00. Recorrido por el pueblo con reparto final de regalos en la casa del Concejo (San Marcial, 9). Habrá pastas y vino

Organiza: sociedad AHauspoa. Patrocina: Concejo de Artica

27 diciembre, viernes KARABI-KARABA IPUIN BARREGARRIAK

Cuentacuentos para niños/as a partir de 4 años

A cargo de: Inés Bengoa (Euskera)

Lugar: Biblioteca pública de Artica

Idioma: euskera

Hora: 18:00

Entrada: libre

29 diciembre, domingo TEATRO INFANTIL.

Para niños/as a partir de seis años y público familiar

Compañía: Panta Rhei

Título: "Compañeros de barrio"

Lugar: Casa Municipal de Cultura María de Maeztu (Artica)

Hora: 18:00

Entrada: anticipada 3 €, taquilla 4 €

Organiza: Ayuntamiento de Berrioplano

31 diciembre, martes SAN SILVESTRE "AYUDAMOS A NEREA"

Lugar: Artica

Hora: 11:00

Información: sansilvestredeartica.blogspot.com

Organiza: Club Ciclista Berritxaco

2 enero, jueves HINCHABLES Y JUEGOS EN BERRIOPLANO

Lugar: frontón

Hora: 11:30-13:30 y 16:30-19:30

Edad: 1 a 14 años

Actividades: animación y karaoke

Idiomas: castellano y euskera

Entrada: libre

Organizan: Ayuntamiento y Concejo de Berrioplano

5 enero, domingo CABALGATA DE REYES EN BERRIOPLANO

Programa: salida desde el polígono Plazaola, bienvenida y adoración en la iglesia, recorrido por Berrioplano y entrega final de regalos en el frontón

Hora: 18:30

Organiza: Asociación Cabalgata San Isidro. Colaboran: Ayuntamiento de Berrioplano y Concejo de Berrioplano

6 enero, lunes ROSCO DE REYES EN ARTICA.

Lugar: atrio de la iglesia de Artica

Hora: 13:45

Organiza: Concejo de Artica

Aprobados los presupuestos de 2014

El Ayuntamiento aprobó el pasado 5 de noviembre por 5 votos a favor de AAB y UPN, 4 en contra de Nabai, Bildu y PSN-PSOE y 1 abstención del PP un presupuesto de 4.063.954 euros para el ejercicio 2014, una cifra que rebaja en casi 200.000 euros el de 2013 y que no contempla grandes inversiones.

Entre las medidas más significativas figura la no renovación del convenio con la Escuela de Música Francisco Casanova de Berriozar. Tan sólo se recoge una partida de 50.000 euros para el curso que acabará en junio, frente a los 109.000 euros asignados el pasado año. En cuanto a los gastos, la partida económica más elevada es la destinada a los gastos en bienes corrientes y servicios (1.995.556,57 euros), mientras que las entradas económicas más fuertes proceden de los impuestos directos (2.032.276,05 euros) y de las transferencias corrientes (799.361,83 euros).

INGRESOS

Impuestos directos	2.032.276,05 euros
Impuestos indirectos	49.640 euros
Tasas, precios públicos y otros ingresos	668.214,47 euros
Transferencias corrientes	799.361,83 euros
Ingresos patrimoniales y ap.comunales	494.462,60 euros
Enajenación de inversiones reales	0 euros
Transf. de capital y otros ingresos de capital	20.000 euros
TOTAL PRESUPUESTO DE INGRESOS	4.063.954,95 euros

GASTOS

Gastos de personal	880.645,95 euros
Gastos en bienes corrientes y servicios	1.995.556,57 euros
Gastos financieros	136.719,18 euros
Transferencias corrientes	418.889,39 euros
Inversiones reales	148.000 euros
Transferencias de capital	2.000 euros
Activos financieros	231.050,36 euros
Pasivos financieros	251.093,49 euros
TOTAL PRESUPUESTO DE GASTOS	4.063.954,94 euros

Nueva página web municipal



El Ayuntamiento de Berrioplano ha renovado su página web. Con una imagen más moderna y sencilla, la nueva plataforma, desarrollada con software libre, mejora sus funcionalidades y amplía los canales dirigidos a la participación ciudadana, como el buzón de sugerencias o el apartado que permite realizar consultas o sugerencias al alcalde, "El alcalde responde". Además, desde la página de inicio el público tiene acceso a las noticias más destacadas, a la información del tiempo y a los eventos programados.

Los usuarios y usuarias podrán dar su opinión sobre la nueva web a través de una encuesta que se ha habilitado en la propia web.

CONTRIBUCIÓN Y TASAS

Actualizaciones para el año 2014. El Ayuntamiento ha decidido fijar el tipo de gravamen anual de la contribución territorial para los bienes inmuebles de naturaleza urbana, con efectos desde el 1 de enero de 2014, en 0,170%. En el caso de los bienes inmuebles de naturaleza rústica, este porcentaje se mantendrá en el 0,50%.

En cuanto a las plusvalías, se establece como base imponible 3,30 hasta 5 años; 3,20 hasta 10 años; 3,10 hasta 15 años; y 3,10 hasta 20 años. Asimismo, se ha fijado un tipo de gravamen del 12,5% hasta 5 años; y un único tipo de gravamen del 10% para 10, 15 y 20 años.

También se han actualizado los precios públicos por la utilización de las instalaciones municipales y las tarifas de las actividades deportivas y culturales.

EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO 2012

Aprobadas las cuentas de 2012. El Ayuntamiento ha aprobado las cuentas generales de 2012. El informe refleja que la ejecución del presupuesto de gastos ha sido de 3.407.744,70 euros, mientras que la de ingresos ha sido de 3.938.600,77 euros. Por otra parte, el ahorro bruto, definido por la diferencia entre los ingresos corrientes y los gastos corrientes, asciende a 748.639,43 euros, y el ahorro neto, es decir, la diferencia entre el ahorro bruto y la carga financiera, se eleva a 508.749,69 euros. Los resultados también revelan que el nivel de endeudamiento es del 6,23% y que la carga financiera asciende a 239.889,74 euros.

CONCEJOS

CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES



Proyección de un documental y concentración en la Casa de Cultura. Berrioplano se sumó a los actos organizados por la Comisión de Igualdad con motivo del Día Internacional contra la violencia hacia las mujeres (25 de noviembre). La Casa de Cultura María de Maeztu proyectó el documental "Mariposas en el Hierro" y, tras la proyección, se realizó una concentración en la entrada de la Casa de Cultura. Entre los asistentes se encontraban la presidenta de la Federación de Mujeres Progresistas de Navarra, Ainhoa Aznárez, y Sargrario Mateo, presidenta de APRODEMM. Por otro lado, el Ayuntamiento aprobó por unanimidad una declaración institucional del 25 de noviembre y un bando municipal para manifestar su repulsa a la violencia sexista, su compromiso como administración pública de seguir implantando medidas para su erradicación en todos los ámbitos y para garantizar el acceso a una justicia reparadora, y para mostrar su solidaridad con las mujeres agredidas y/o asesinadas, víctimas de la violencia sexista más extrema y su apoyo a ellas y a sus familiares.

El Ayuntamiento trabaja en la creación de un club deportivo

El Ayuntamiento ha aprobado una propuesta de Gesport para crear un futuro club deportivo municipal en las instalaciones de Artica. El objetivo es dar continuidad deportiva a los 170 chavales que realizan actividades en las instalaciones y posibilitar su participación en competiciones deportivas. Para poder inscribirse en un campeonato es necesario estar federado, y para federarse hay que pertenecer a un club.

Gesport deberá falicitar al Consistorio un borrador de estatutos para su ratificación. Una vez que se detallan el contenido, los estatutos, los fines y órganos de funcionamiento del nuevo club, se procederá a su inscripción en el Departamento de Deporte y Juventud del Gobierno de Navarra bajo el nombre Club deportivo Berrioplano-Berriobeiti Kirol Elkartea.

BERRIOSUSO

Nuevos cursos para Navidad y para el año 2014

► **Taller de masaje en los pies:** 10 euros por persona, materiales incluidos. Domingo 15 de diciembre, de 10:00 a 12:30. Apoya: Concejo de Berriosuso. Inscripciones en el teléfono: 676 072 727.

► **Taller de masaje de pies en familia:** 15 euros un adulto más un niño, materiales incluidos. Domingos: 8 de diciembre, 12 de enero y 23 de febrero de 10:00 a 12:30. Apoya: Concejo de Berriosuso. Inscripciones en el teléfono: 676 072 727.

► **Automaquillaje completo:** 50 euros (materiales incluidos) para empadronados en Berriosuso y 80 euros para el resto, todos los sábados de 11:00 a 13:00, del 25 de enero al 15 de febrero. Inscripciones en el teléfono 630 559 804 y en ikerico06@yahoo.es

► **Recicl-arte para chavales de 9 a 16 años:** 20 euros empadronados en Berriosuso y 40 euros el resto, todos los martes de febrero de 18:00 a 19:30. Inscripciones en el teléfono 657 828 792 y en talleresberriosuso@gmail.com



► **Clases de inglés:** Para todas las edades y niveles. Más información en los teléfonos 676 657 330 y 948 30 30 50 berriosuso.ingles@gmail.com.

► **Yoga para Mayores:** 23 euros, un día a la semana en horario de mañana (hora y día, a concretar por el grupo). Apoya: Concejo de Berriosuso. Inscripciones en el teléfono 676 072 7 27.



BERRIOPLANO

III Fiesta de quintos en Berrioplano. Por tercer año consecutivo, un grupo de vecinas y vecinos de Aizoáin, Berriosuso y Berrioplano de la quinta de 1948, 1949 y 1950 se reunió el pasado 9 de noviembre para recordar los viejos tiempos. Los asistentes a la comida fueron: Alicia Amezaray, Angelina Larráinzar, Javier Labairu, Jesús M^a Pascal, Lourdes Ilundáin, Manuel Pascal, Paco Jáuregui, Pili Iriarte, Victoria Lázcov, Aurea Aldabe, José Miguel Elía y Rosa Viguria.

AIZOÁIN

Nueva cita con las fiestas de Santa Águeda.

El primer fin de semana de febrero la localidad se vestirá de gala para celebrar las fiestas de Santa Águeda. El programa dará comienzo el viernes 31 de enero por la noche y se prolongará hasta el domingo 3. En las próximas semanas se irán conociendo los detalles, pero entre los actos organizados no faltarán la tradicional comida popular que se celebra todos los años y alguna actuación musical.

EL CASTAÑÉ



El buen tiempo animó a El Castañé. Los vecinos y vecinas de Berriosuso vivieron un Castañé muy concurrido. Más de 200 personas se echaron a la calle para celebrar la fiesta preferida de los niños. Una vez recogido el codiciado aguinaldo, pequeños y mayores se dieron cita en la plaza de la localidad para degustar castañas, txistorra y panceta. También hubo chocolatada para los más golosos. En Berrioplano, la tradicional fiesta del mes de noviembre logró reunir a cerca de 100 personas, que no quisieron perderse el lanzamiento de caramelos y dulces más esperado por los chavales.

CERTAMEN DE RELATO ERÓTICO

Entrega de premios a los ganadores



De izquierda a derecha, Inaxio López de Arana, Castillo Suárez, José M^a Irisarri, Mikel Taberna y Belén del Barrio.

La Casa de Cultura María de Maeztu acogió el pasado 22 de noviembre la entrega de premios a los ganadores del V Certamen Literario Ayuntamiento de Berrioplano – Relatos Eróticos: Alberto Zaragoza González, en la categoría general, modalidad castellano, Inaxio López de Arana Arrieta, en la categoría general, mo-

dalidad euskera, y Belén del Barrio Madruga, en la categoría de personas empadronadas, modalidad castellano. En la categoría de personas empadronadas, modalidad euskera, el premio ha quedado desierto. Durante el acto, los escritores Castillo Suárez y Mikel Taberna dieron a conocer los argumentos del jurado.

SUBVENCIONES

Convocatoria de ayudas para fines culturales, deportivos y de juventud

El Ayuntamiento publicará a partir de enero la convocatoria de ayudas para fines culturales, deportivos y de juventud. Al igual que el año anterior, la partida ascenderá a 7.000 euros. Estas subvenciones van dirigidas a aquellas entidades y asociaciones sin ánimo de lucro domiciliadas en el municipio y a las personas físicas con residencia en el municipio que presenten una iniciativa específica sin ánimo de lucro en representación de un grupo.

El plazo para solicitar las subvenciones será de 30 días naturales a contar desde la publicación de esta convocatoria en la prensa y en los tablones de anuncios del Ayuntamiento y de los concejos. Los proyectos presentados deberán desarrollarse entre el 1 de octubre anterior a la convocatoria y el 30 de septiembre del año de la concesión. La aportación económica asignada no superará, salvo excepciones, el 70% del coste total de la actividad.

NUEVO CURSO

Curso de cocina y repostería en Aizoáin

El Ayuntamiento ha organizado un nuevo curso de cocina y repostería en Aizoáin que se desarrollará del 3 de febrero al 26 de mayo. Las clases tendrán lugar de 18:30 a 20:30 en la Casa del Concejo de Aizoáin y se ofertarán 12 plazas, con prioridad para las personas empadronadas en el municipio.

Las inscripciones se realizarán los días 20 y 21 de enero a través del teléfono 012 Infolocal en horario de 8:00 a 19:00. La confirmación de plazas tendrá lugar los días 23 y 24 de enero. Las personas que hayan obtenido plaza recibirán una llamada del 012 para notificar su confirmación en el curso y proceder al pago.

CORAL AMETZA

Conciertos para despedir el año. La coral Ametza y la coral txiki ofrecerán el 19 de diciembre a las 20:00 un concierto conjunto en el bar del Edificio Multiusos de Berrioplano. El pasado 26 de octubre, la coral se desplazó a Villatuerta para participar en el programa "Coros del Camino" del Gobierno de Navarra. Algo más cercanas han sido las actuaciones realizadas en diciembre. El día 1, la coral Ametza actuó en la Casa de Cultura de Zizur Mayor, y dos días más tarde, el 3 de diciembre, ofreció un concierto en la iglesia de Berrioplano con motivo del Día de Navarra. La coral infantil (coral Txiki) sigue consolidándose poco a poco tras su puesta en marcha en junio de 2012. Tanto los niños y niñas inscritos/as como sus padres están viviendo con mucha ilusión este proyecto. Los ensayos son en el Edificio Multiusos de Berrioplano los miércoles de 18:00 a 19:00 y las clases son impartidas por el director de la coral Ametza, Patxi Martín. Desde la coral txiki animan a todos los niños y niñas a partir de 6 años a que se unan a sus filas (Alicia, 649 14 88 60 y en coralametza@gmail.com).

EXCURSIÓN A EZKIDI



Una visita muy didáctica de la mano del geólogo Antonio Aretxabala. Unas 30 personas participaron el pasado 26 de octubre en la excursión al monte Ezkidi con el geólogo y profesor de la Universidad de Navarra Antonio Aretxabala. A pesar de que el sirimiri hizo acto de presencia, el buen ambiente y las detalladas e interesantes explicaciones ofrecidas por Aretxabala consiguieron que la salida fuera un éxito. El geólogo navarro explicó a los asistentes las características geológicas del monte Ezkidi y atribuyó los desprendimientos de los últimos meses a las lluvias de febrero y a los movimientos sísmicos registrados en la zona. Además, Aretxabala anunció que existen muchas posibilidades de que se vuelva a producir un desprendimiento. También aprovechó la salida para hablar de otros temas, como el incremento de terremotos en Navarra, el fracking o la plataforma Castor.



ATENCIÓN CIUDADANA

NAVIDAD

Campamentos urbanos

El próximo 26 de diciembre arrancará una nueva edición navideña de los campamentos urbanos, que se desarrollarán los días 26, 27, 30 y 31 de diciembre y el 2, 3 y 4 de enero. Este año 36 niños y niñas con edades comprendidas entre los 4 y los 12 años participarán en las distintas actividades y juegos programados por la empresa Kamira Sociedad Cooperativa. Los grupos se organizan por edades: dos grupos (castellano y euskera) para los niños y niñas de entre 4 y 6 años y otros dos para chavales de entre 7 y 12 años. Los grupos en castellano se reunirán en el Edificio Multiusos de Berrioplano y los de euskera en la Casa de Cultura María de Maeztu, en Artica.



ESCUELA DE MÚSICA Concierto de Navidad

La Casa de Cultura María de Maeztu, en Artica, acogerá el 20 de diciembre un concierto de Navidad de la Escuela de Música Francisco Casanova de Berriozar. El concierto correrá a cargo de las agrupaciones Harivento, K-NON, Hauspoberry y Pianos, en las que participan alumnos y alumnas del municipio. La cita será a las 19:00. Los días previos, el 18 y 19 de diciembre, se ofrecerán dos conciertos del grupo de iniciación musical y de las clases colectivas respectivamente en la escuela de música.

EUSKERA



Editado el catálogo de productos en euskera 2013-2014

Los Servicios de Euskera de 135 Ayuntamientos y Mancomunidades de Euskal Herria han editado un nuevo catálogo de productos en euskera para niños y jóvenes de entre 0 y 16 años. Este año se han editado 160.000 folletos y, al igual que en otras ediciones, la oferta incluye desde música, libros, películas o DVDs hasta juegos, cómics o productos relacionados con la informática. Toda la información detallada se encuentra disponible en la página web www.katalogoa.org.

EUSKARA MERKATARITZARA

El Ayuntamiento de Olza se adhiere al programa. El Ayuntamiento de Olza se ha adherido al programa mancomunado "Euskara merkataritzara/Euskera al comercio" y "Euskara Zure esku/Euskera a tu alcance". Con la incorporación de este nuevo ayuntamiento son diez las entidades locales que participan en esta iniciativa: Ansoain, Aranguren, Berrioplano, Berriozar, Burlada, Puente la Reina, Huarte, Villava, Zizur Mayor y Ayuntamiento de Olza.

DEPORTES

PISCINAS

Se establecen las mismas tarifas para las piscinas de Berrioplano y Artica. El Ayuntamiento ha decidido equiparar las tarifas de las piscinas de Berrioplano a las de la Ciudad Deportiva de Artica a partir de 2014. Las diferencias afectarán especialmente a las cuotas mensuales, a las cuotas de los cursos deportivos acuáticos y a las de entrenamiento personal de las piscinas de Berrioplano, que suben y se igualan a las de la C.D. Artica. En cuanto a la matrícula de abono anual, en Artica se establece la matrícula de Berrioplano para los empadronados (de 18 a 30 euros en función de la edad), con accesibilidad a las dos instalaciones y se fijan las matrículas de entre 123 y 179 euros únicamente para los no empadronados, que tendrán accesibilidad exclusiva a la C.D. Artica. Por otro lado, se ha aumentado a 450 el número de abonados no empadronados que pueden acceder a las instalaciones de Berrioplano y que deberán pagar una matrícula anual de 30 euros. Más información, en las piscinas de Berrioplano (948 30 38 52) y C.D. Artica (948 80 37 48).

TORNEO FRONTENIS



Javier Sánchez y Alberto Albillos, ganadores del II Torneo de Frontenis C.D. Berriobeiti. Javier Sánchez y Alberto Albillos se proclamaron el pasado 26 de octubre ganadores del II Torneo de Frontenis C.D. Berriobeiti que se celebró durante el mes de octubre en el frontón de Artica. Sánchez y Albillos se impusieron a Sixto y Antonio. Organizado por el C.D. Berriobeiti, el primer campeonato de frontenis se inició el 5 de octubre. El requisito imprescindible para participar era que al menos uno de los dos jugadores estuviera empadronado en el municipio. El torneo contó con la colaboración del Ayuntamiento y del Concejo de Artica, que cedió gratuitamente el frontón.

MUNICIPAL RESUMEN PLENOS

Pleno ordinario 1 de octubre 2013

CUENTAS EJERCICIO 2012

En una sesión plenaria a la que asistió toda la corporación municipal, el Pleno aprobó por 10 votos a favor y 1 abstención de BILDU las cuentas del ejercicio 2012 y el inventario municipal.

PRECIOS PÚBLICOS DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES DE ARTICA Y BERRIOPLANO

La propuesta para equiparar los precios de las instalaciones deportivas de Berrioplano con las de la C.D. Artica se votó punto por punto. El Pleno aprobó por 8 votos a favor, 2 abstenciones de NABAI y 1 en contra de BILDU establecer en Artica la matrícula de Berrioplano para las personas empadronadas (de 18 a 30 euros con acceso a las dos instalaciones) y matrículas únicamente para no empadronados en Artica (de entre 123 y 179 con acceso exclusivo a la C.D. Artica). Asimismo, aprobó por 7 votos a favor y 4 en contra de NABAI, PSN-PSOE y BILDU equiparar las cuotas mensuales de Berrioplano a las de Artica; aprobó por 9 votos a favor y 2 abstenciones de NABAI equiparar los cursos acuáticos para evitar déficit; aprobó por 10 votos a favor y 1 en contra de BILDU eliminar el acuerdo con Juslaña para las instalaciones de Berrioplano; y aprobó por unanimidad la variación del abono anual para no empadronados en Berrioplano. Además, se aprobó por unanimidad incrementar hasta 450 los abonados no empadronados en Berrioplano y fijar un precio de 30 euros para los no empadronados; y también se aprobó por 7 votos a favor, 2 abstenciones de NABAI y 2 en contra de BILDU y PSN-PSOE la reducción de la matrícula de apertura hasta el 50% hasta cubrir el número de 8.000 abonados.

CREACIÓN DE UN CLUB DEPORTIVO EN LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DE ARTICA

El Pleno aprobó por 7 votos a favor, 3 abstenciones de NABAI y PSN-PSOE y 1 en contra de BILDU crear el club deportivo Berrioplano-Berriobeiti Kirol Elkartea.

Pleno ordinario 5 de noviembre de 2013

PLIEGOS PARA LA CONTRATACIÓN DE DIVERSOS SERVICIOS DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DE BERRIOPLANO

En un Pleno al que asistieron todos los ediles del Ayuntamiento excepto Yolanda Adot y José Manuel Larumbre

(UPN), que se incorporó a las 13:30, la corporación municipal aprobó por 5 votos a favor y 4 en contra de NABAI, BILDU y PSN-PSOE los pliegos para la contratación por procedimiento abierto superior al umbral comunitario de la asistencia técnica del servicio de socorristas, labores de portería, mantenimiento limpieza, monitores deportivos y otras en las instalaciones deportivas de Berrioplano.

PRESUPUESTOS Y BASES DE EJECUCIÓN 2014

En este punto del orden del día se incorporó José Manuel Larumbre (UPN). El Pleno aprobó por 5 votos a favor, 4 en contra de NABAI, PSN-PSOE y BILDU y 1 abstención del PP la aprobación inicial de los presupuestos de 2014.

Los concejales del grupo NABAI presentaron su dimisión en las presidencias de las Comisiones de Cultura y Educación por su disconformidad con el funcionamiento municipal.

TIPOS, IMPUESTOS, ORDENANZAS, TASAS Y PRECIOS PÚBLICOS 2014

La corporación municipal aprobó por 5 votos a favor, 4 en contra de NABAI, PSN-PSOE y BILDU y 1 abstención del PP la aprobación inicial de los tipos, impuestos, ordenanzas, tasas y precios públicos para 2014.

PLANTILLA ORGÁNICA Y RELACIÓN PUESTOS DE TRABAJO 2014

El Pleno aprobó por 6 votos a favor, 1 en contra de PSN-PSOE y 3 abstenciones de NABAI y BILDU la plantilla orgánica de 2014

APROBACIÓN CONVENIO CON LA DIRECCIÓN GENERAL DE TRÁFICO

La corporación municipal aprobó por unanimidad un convenio con la DGT para que el ciudadano pueda solicitar el cambio de domicilio tanto de su permiso de conducir como de circulación desde las oficinas del Ayuntamiento en el que se empadrona, sin necesidad de acudir a la Jefatura Provincial de Tráfico de Navarra.

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL PARA EL DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES Y BANDO

El Pleno aprobó por unanimidad una declaración institucional para el Día Internacional contra la violencia hacia las mujeres (25 de noviembre) y un bando para mostrar su rechazo a la violencia sexista; comprometerse como Administración Pública a seguir implantando medidas para su erradicación y garantizar una justicia reparadora; mostrar su solidaridad con las mujeres agredidas, víctimas de la violencia y con sus familiares; y animar a la ciudadanía a participar en las actividades organizadas en torno al 25 de noviembre.